

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1948)
Heft: 1095

Artikel: "Die Schweiz mit ihren Reizen"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-693962>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

urer) and Mr. J. Zimmermann for their painstaking hard work, to all the artistes who provided us with such a pleasant entertainment, not forgetting Madame Bolla, President of the Rütli Club and the many young Ladies, mostly dressed in Swiss national costumes, who sold programmes and badges, and thus did a tiresome job with ever smiling faces, to the courteous staff of the London Coliseum and lastly to all the many donors, who by their generous donations, made it possible to secure the spacious London Coliseum.

In concluding this narrative I can do no better, than to repeat the few words which I wrote on the occasion of last year's 1st of August Celebration at the Casino Theatre, in this paper:

"And now, dear compatriots, we are living at a time when great changes, affecting the thoughts and actions, the habits based on tradition and experience, and even our ideals, are making themselves felt and are taking place, whether we like it or not.

It is a period, during which we see the old order which has served up till recently and has achieved what we are wont to call our modern civilisation, slowly, but inevitably make room for a new arrangement which is, as yet, hidden from our eyes, but for which we all, each according to his ideas, strive and yearn.

We Swiss, on this 1st of August 1948, feel that we too are subjected to all those tormenting, conflicting, perplexing and anxious currents of thoughts and actions arising from them. We see our, on the whole smoothly and peacefully working, democratic way of

doing things, assailed by happenings beyond our frontiers.

Switzerland to-day is a nucleus of what Europe to-morrow, and the whole world later on might be and we are ready to sacrifice everything rather than that oasis of sanity in the heart of Europe should be destroyed.

And in this spirit we will remember the "Rütli Schwur," and that motto from which springs our whole achievement, political, economical and cultural and to which we have a right to be proud to-day:

ONE FOR ALL; ALL FOR ONE."

ST.

"DIE SCHWEIZ MIT IHREN REIZEN."

O homeland, rarest treasure,
An earthly paradise,
Whose beauties beyond measure
Delight and charm our eyes:
Those glaciers, glorious wonder,
Bright in their silv'ry glow,
The green-clad pastures yonder,
The still blue lake below.

Where, clustered round the lakeside,
The friendly hamlets stand
And where, far up the hill-side,
Lies rich and fruitful land,
Where orchards, vineyards, flourish
By nature's bounteous grace,
To strengthen and to nourish
A free and sturdy race,

Where on the rocky ledges
The Alpine roses bloom
And tender e'ergreen hedges
A fallen hero's tomb,
Where in the leafy alleys
Birds to the echo sing
And from the hills and valleys
Our joyful yodels ring,

Where chapels stand, denoting
A hallowed battle site,
Where banners still are floating,
Proud relics of the fight,
All these we shall be shielding
While yet our lifeblood runs,
Thus proving, staunch, unyielding,
The courage of your sons.

(Translated by J.J.F.S.)



Delicious meat juice concentrated and flavoured. An ideal meat stock for soups. A stimulating hot drink, made in a moment.

Specially packed in glass airtight containers of 24 cubes (approximately 6 pints). Price 1/3

One of
Maggi's Products
Made in England

MARBER & CO.
(Food Products) Ltd.
6 & 7, St. George's Lane,
London, E.C.3.

cvs19

SWISS ALPINE COLLEGE DAVOS 5250 feet

BOARDING SCHOOL FOR BOYS AND GIRLS, age 12-20. **Courses in modern languages.** Classics, sciences and commercial. Small classes. Individual attention. Summer and winter sports.

Open-air life in beautiful surroundings.

Holiday Courses: July - September.

Prospectus and full particulars from the Headmaster.